

**C GESELLSCHAFTSWISSENSCHAFTEN**

**CB BILDUNG UND ERZIEHUNG**

**CBC Schulwesen, Pädagogik**

**Fremdsprachenunterricht**

**LEXIKON**

- 17-4** *Metzler-Lexikon Fremdsprachendidaktik* : Ansätze - Methoden - Grundbegriffe / hrsg. von Carola Surkamp. - 2., aktualisierte und erw. Aufl. - Stuttgart : Metzler, 2017. - VI, 399 S. : Ill. ; 23 cm. - ISBN 978-3-476-04473-0 : EUR 49.99  
[#5542]

Sieben Jahre nach dem Erscheinen der ersten liegt bereits die zweite, aktualisierte und erweiterte Auflage dieses Lexikons vor, was für die besondere Dynamik der Disziplin spricht.<sup>1</sup> Die ursprünglich rund 200 Einträge wurden um 25 neue Artikel erweitert. Aktualisiert bzw. ergänzt wurden ferner die Literaturangaben um neue, in den letzten Jahren erschienene Titel zu den sonst unverändert übernommenen bzw. nur geringfügig überarbeiteten Artikeln der Erstausgabe.

Neu hinzugekommen ist die Sparte *Sprachen* mit *Deutsch als Fremd- und Zweitsprache*, *Englisch*, *Französisch*, *Russisch* und *Spanisch*. Damit sind aus dem Kanon der Fremdsprachen die wichtigsten an den Schulen und auch in den Volkshochschulen unterrichteten erfaßt. Allerdings sollte man hier an eine Ergänzung zumindest um Portugiesisch, Italienisch sowie Chinesisch denken. Allerdings ist diese Liste letztlich offen, und man muß wohl irgendwo einen Schnitt vornehmen.

Neu aufgenommen wurden weitere 25 Lemmata: *Allgemeine Didaktik, berufsorientierter Fremdsprachenunterricht; Bildungsgangsforschung; Bilinguale Vorschulerziehung; Chunk Learning, Deutsch als Fremd- und Zweitsprache; Differenz, Diskursfähigkeit, Englisch, Forschendes Lernen, Forschungsethik, Französisch, Fremdsprachendidaktik, generisches Lernen, Globalisierung, Hattie-Studie, Herkunftssprache, Heterogenität, Inklusion, Kontrastives Lernen, Lehrerforschung, Neurodidaktik, Repertoire sprachliche; Russisch, Spanisch, Unterrichtsinteraktion und Verbände sowie Vergleichsarbeiten*. An ihnen zeigt sich die weitere Ausdifferenzierung der Fremdsprachendidaktik, welche sich verstärkt den Herausforderungen unserer Zeit stellen muß. Längst hat der Fremdsprachenunterricht den überschaubaren Rahmen der Schule verlassen und ist zum ständigen Begleiter

---

<sup>1</sup> *Metzler-Lexikon Fremdsprachendidaktik* : Ansätze - Methoden - Grundbegriffe / hrsg. von Carola Surkamp. - Stuttgart ; Weimar : Metzler, 2010. - VI, 352 S. : Ill., graph. Darst. ; 23 cm. - ISBN 978-3-476-02301-8 : EUR 39.95 [#1586]. - Rez.: **IFB 10-4** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz323937950rez-1.pdf>

im modernen Berufsleben geworden. Das Lernen von Fremdsprachen gewinnt immer größere Bedeutung für die berufliche Fortbildung, für die Integration von Migranten usw. Diesen Aspekt erörtert u.a. der neue Artikel *berufsorientierter Fremdsprachenunterricht*, und hier läßt sich ein engerer Bezug zu dem ebenfalls neuen Lemma *Globalisierung* erkennen.

Der Sachverstand von über einhundert Fachleuten fließt in die Artikel des Lexikons ein, das zuverlässig über die Voraussetzungen, die Konzepte sowie Methoden des Lehrens und Lernens fremder Sprachen informiert. Dazu bietet es Artikel u.a. aus den folgenden Bereichen *Bezugswissenschaften und Teilgebiete, Ansätze und Konzepte, Fähigkeiten, Fertigkeiten und Kompetenzen, Methoden, Materialien und Medien, bildungspolitische und institutionelle Rahmenbedingungen, Grundbegriffe* sowie *Sprachen*.

Sehr vorteilhaft für die Handhabung des Nachschlagewerks sind fraglos das alphabetische *Verzeichnis der Artikel* (S. 389 - 391) sowie das *systematische Verzeichnis der Artikel* (S. 392 - 394) im Anhang. Äußerst sparsam bzw. fast nichtexistent sind Hinweise auf die steigende Anzahl von Internetressourcen.

Sicherlich hat der Nutzen dieses soliden Nachschlagewerks zusammen mit dem bereits in 6. Aufl. vorliegenden ***Handbuch Fremdsprachenunterricht***<sup>2</sup> für jeden Fremdsprachenpraktiker sowie für jeden Theoretiker aufgrund der aktuellen Erfordernisse zugenommen.

Klaus Steinke

#### QUELLE

***Informationsmittel (IFB)*** : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/>

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=8627>

---

<sup>2</sup> ***Handbuch Fremdsprachenunterricht*** / Eva Burwitz-Melzer ... (Hg.). - 6., völlig überarb. und erw. Aufl. - Tübingen : Francke, 2016. - XXI, 692 S. ; 25 cm. - (UTB ; 8043 : Fremdsprachendidaktik, Sprachwissenschaft, Pädagogik). - ISBN 978-3-8252-8655-2 : EUR 49.99 [#5034]. - Rez.: ***IFB 17-1*** <http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=8250>